

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑ ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ  
GREEK ORTHODOX CHURCH OF SAINT DEMETRIOS

721 Rahway Avenue, Union, NJ 07083 • Tel. (908) 964-7957 • Fax. (908) 964-6875

Fr. George Kouzelis Cell (508) 902-7060

Web: www.stdemetriosunion.org • Email: GrStDemetriosUnion@hotmail.com

**Office hours: Monday – Friday, 10 am – 2 pm**

Τερεύς: † Πρεσβύτερος Γεώργιος Κουζέλης

Priest: † Rev. Presbyter George Kouzelis

Εκκλησιαστικό Συμβούλιο

Parish Council

**Πρόεδρος:** Βασιλική Σπυροπούλου

**Αντιπρόεδρος:** Μιχαήλ Δρίβας

**2ος Αντιπρόεδρος:** Άννα Λαμπρακόπουλου

**Γραμματέας:** Ανδριάννα Ανδριανόπουλος

**Βοηθός Γραμματέα:** Φώτης Παπακώστας

**Ταμίας:** Μηνάς Οικονομίδης

**Βοηθός Ταμίας:** Εμμανουήλ Εμμανουηλίδης

**Μέλοι:** Αντώνιος Δρίβας

Μιχαήλ Φωτεινός

Γεώργιος Φράγκος

Κωνσταντίνος Λάππας

Μαριάνθη Μανγκανέλλο

Ειρήνη Μελαχρινού

Γρηγόριος Νης

Νικολέττα Παγκράτη

Γεώργιος Πίπλος

Μιχαήλ Σάντος

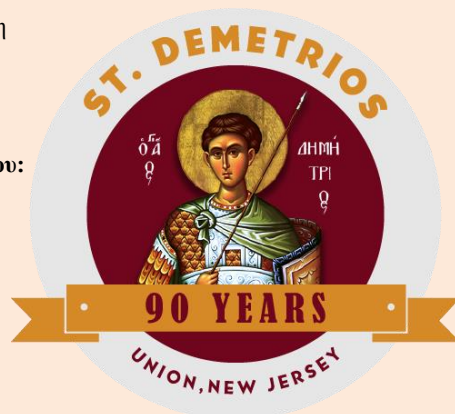
**Επιτροπή Λογιστικού Ελέγχου:**

Ιωάννης Αγραντώνης

Γεώργιος Γεωργίου

Εμμανουήλ Εμμανουηλίδης

Ανδρέας Λαχανάρης



Άγιος Δημήτριος ὁ Μυροβλήτης  
St. Demetrios the Myrrh-streamer

**President:** Betty Spiropoulos

**Vice President:** Michael Drivas

**2nd Vice President:** Anna Lambrakopoulos

**Secretary:** Andrian Andrianopoulos

**Assistant Secretary:** Fotis Papakostas

**Treasurer:** Minas Economides

**Assistant Treasurer:** Emmanuel Emmanouilidis

**Members:** Antonios Drivas

Michael Fotinos

George Frangos

Kostas Lappas

Marianthe Manganello

Irene Melachrinos

Gary Niec

Nikoletta Pangratis

George Piplos

Michael Santos

**Audit Committee:**

John Agriantonis

George Georgiou

Emmanuel Emmanouilidis

Andrew Lachanaris

ΚΑΛΩΣ ΗΡΘΑΤΕ ΣΤΟΝ ΑΓΙΟ ΔΗΜΗΤΡΙΟ!  
WELCOME TO ST. DEMETRIOS!

ΚΥΡΙΑΚΗ Δ' ΤΟΥ ΠΑΡΑΛΥΤΟΥ  
SUNDAY OF THE PARALYTIC



Like our Facebook page: St. Demetrios Greek Orthodox Church

ΚΥΡΙΑΚΗ 19 ΜΑΪΟΥ 2019

ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ : ΠΡΑΞΕΙΣ ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ 9:32-42  
ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ: ΚΑΤὰ ἸΩΑΝΝΗΝ 5:1-15

Καλωσορίζουμε όλους εσάς που ήλθατε στην Θεία Λειτουργία και προπαντός εσάς που είσθε επισκέπτες, Ευχόμαστε η επίσκεψή σας να ανέβασε πνευματικά και να αισθανθήκατε την Χάρη του Αγίου Πνεύματος στην καρδιά σας. Παρακαλούμε να μετέχουν της Θείας Κοινωνίας μόνον οι Ορθόδοξοι Χριστιανοί, αλλά όλοι ανεξαιρέτως μπορούν να λάβουν αντιδώρο.

Μετά το τέλος της Θ. Λειτουργίας, σας περιμένουμε στην αίθουσα δεξιώσεων.

**ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ! ΑΛΗΘΩΣ ΑΝΕΣΤΗ!**

**Σήμερα:**

◆ Γενική Συνέλευση, η παρουσία σας είναι απαραίτητη!

**Προσεγώς:**

- ◆ Αγίων Κωνσταντίνου και Ελένης, Όρθρος & Θεία Λειτ. 9:30πμ, 21 Μαΐου
- ◆ Brunch για την Γιορτή του Πατέρα και κλήρωση Λαχειοφόρου, 16 Ιουνίου.
- ◆ Δεχόμαστε δωρεές για το ΦΕΣΤΙΒΑΛ: Ούζο, Κονιάκ και Λικέρ Μαστίχα!

**Τα νέα της Φιλοπτώχου:**

- ◆ Συγχαρητήρια στις Μητέρα και Γιαγιά της Χρονιάς, Κα. Μιλόνια και Κα. Σιμή!

**Τα νέα του Ελληνικού Σχολείου:**

- ◆ Βραδιά Ελληνικής Μπουάτ, 7 Ιουνίου.
- ◆ Αποφοίτηση Ελληνικού Σχολείου, 12 Ιουνίου

**Τα νέα του Ρ.Τ.Ο:**

- ◆ Εκδρομή στο Hershey Park, 1 Ιουνίου.

**Τα νέα της GOYA:**

- ◆ Τα παιδιά της Goya πουλούν σοκολάτες, στηρίξτε τις προσπάθειές τους!

**Κοινοτικά Προγράμματα:**

- ◆ **Μελέτη Βιβλίου με τον Πατέρα Γεώργιο, κάθε Τετάρτη 6:30μ.μ.**  
Η μελέτη είναι και στα Ελληνικά και στα Αγγλικά
- ◆ **Hope & Joy, κάθε πρώτη Παρασκευή του μήνα στις 6:30μ.μ!**  
Για πληροφορίες να επικοινωνήσετε με την Ειρήνη Παπασάββα.
- ◆ **«Εργαστήρι Ελληνικού Πολιτισμού» κάθε πρώτο Σάββατο του μήνα, στις 11:00π.μ.**  
Μια πολιτιστική δραστηριότητα για τα παιδιά του σχολείου και τους γονείς τους. Για να συμμετάσχετε παρακαλούμε να λάβετε την Πράσινη κάρτα συμμετοχής από το γραφείο της Εκκλησίας.
- ◆ **Η Μαμά μου & Εγώ στην βιβλιοθήκη του Σχολείου, κάθε πρώτη Δευτέρα του μήνα, 5:15μ.μ.**  
Κάθε 1η Δευτέρα του μήνα από τις 5:15-6:00 μ.μ. ελάτε μαζί με τα μικρά παιδιά σας (εως 4 ετών) στη σχολική βιβλιοθήκη για ένα απόγευμα γεμάτο μουσική, ιστορίες και χειροτεχνίες για εσάς και τα παιδιά σας.
- ◆ **Μαθήματα ελληνικών χορών, κάθε Κυριακή 12:30-1:30 μ.μ.**  
Τα μαθήματα γίνονται στο γυμναστήριο. Πληροφορίες κ. Βαγγέλης Γεργατσούλης (201) 893-5720

**Κληρικολαϊκή Συνέλευση 2019**

**Συγχαρητήρια σε όλους τους Τιμώμενους!**

Απο την Κοινότητα - Κος. Γιάννης Πρωτόπαπας

Απο το Συμβούλιο - Κος. Γρηγόριος Νιης

Απο την Φιλόπτωχο - Κα. Ειρήνη Παπακώστα

Απο τον Σύλλογο Γονέων - Κος. Ηλίας Κουκούτσης

Απο την GOYA - Δίδα. Βικτωρία Λίμα

Μέλος επί πολλά έτη - Κα. Αργυρώ Παπατσαμπάση

Απο την Χορωδία - Κα. Άννα Λαιπρακοπούλου

SUNDAY, MAY 19 2019

EPISTLE: ACTS OF THE APOSTLES 9:32-42  
HOLY GOSPEL: JOHN 5:1-15

We want to welcome you to the Divine Liturgy, especially those of you who are visiting for the first time. We hope your heart and soul have benefited spiritually and felt the Grace of the Holy Spirit. For those visiting our Orthodox Church for the first time, please be aware that Holy Communion is a sign of unity of faith which is offered only to baptized or chrismated Orthodox Christians. All are welcome, however, to partake of the antidoron (blessed bread) distributed at the end of the service.

After the Divine Liturgy, please join us for the fellowship hour in the Church Hall.

**HE IS RISEN! TRULY HE IS RISEN!**

**Today:**

◆ **General Assembly, Please attend as important matters will be discussed!**

**Upcoming Events:**

- ◆ Ss. Constantine & Helen, Orthros & Div. Liturgy 9:30am, May 21st.
- ◆ Fathers Day Brunch and Raffle Drawing, June 16th.
- ◆ Collecting donations of Ouzo, Cognac & Mastic Liqueur for the FESTIVAL!

**Philoptochos News:**

- ◆ Congratulations to this years Mother and Grandmother of the Year, Mrs. Milonas and Mrs. Sipsis

**Greek School News:**

- ◆ Greek Boite Night, June 7th
- ◆ Greek School Graduation, June 12

**Greek School P.T.O News:**

- ◆ Trip to Hershey Park, June 1st

**GOYA News:**

- ◆ Our Goyans are selling Chocolate Bars, please support their efforts!

**Parish Activities:**

- ◆ **Bible Study with Fr. George, every Wednesday 6:30pm**  
Bible study is done in both Greek & English!
- ◆ **Hope & Joy, first Friday of every month at 6:30pm!**  
For more information please contact Irene Papasavvas.
- ◆ **“Greek Culture Workshop” first Saturday of every month at 11:00am.!**  
An enrichment class for young students and their parents. To participate please obtain the Green Class pass from the Office.
- ◆ **Mommy & Me Class - Greek School Library, November 5th, 5:15pm.** Every 1st Monday of the month from 5:15-6:00 pm join us with your toddler at the school library for an afternoon of fun activities for you and your child.
- ◆ **Greek Dance lessons, every Sunday from 12:30-1:30pm!**  
Classes take place at the Gym . For information, contact Mr. Angelo Gergatsoulis, (201) 893-5720.

**Clergy Laity 2019**

**Congratulations to all the Honorees!**

Community Honoree - Mr. John Protopapas

Parish Council Honoree - Mr. Gary Niec

Philoptochos Honoree - Mrs. Irene Papakostas

PTO Honoree - Mr. Ilias Koukoutsis

GOYA Honoree - Ms. Victoria Lima

Senior Member - Mrs. Argyro Papatsambasis

Senior Choir Member - Mrs. Anna Lambrakopoulos